

A silhouette of a cross on a cliff against a sunset sky. The cross is positioned at the top left of the cliff. The sky is filled with warm, golden light from the setting sun, with some clouds. The ocean is visible at the bottom of the frame.

오늘의 말씀

Scripture reading

행 8:9-25

Acts 8:9-25



행 8:9-25 Acts 8:9-25

9 그 성에 시몬이라는 사람이 있었는데, 그는 마술을 부려서 사마리아 사람들을 놀라게 하며, 스스로 큰 인물인 체하는 사람이었다.

10 Now for some time a man named Simon had practiced sorcery in the city and amazed all the people of Samaria. He boasted that he was someone great,



행 8:9-25 Acts 8:9-25

10 그래서 낮은 사람으로부터 높은 사람에 이르기까지 모두 "이 사람이야말로 이른바 하나님의 위대한 능력의 소유자이다" 하고 말하면서, 그를 따랐다.

10 and all the people, both high and low, gave him their attention and exclaimed, "This man is the divine power known as the Great Power."



행 8:9-25 Acts 8:9-25

11 사람들이 그를 따른 것은, 오랫동안 그가 마술로 그들을 놀라게 했기 때문이다.

11 They followed him because he had amazed them for a long time with his magic.



행 8:9-25 Acts 8:9-25

12 그런데 빌립이 하나님 나라와 예수 그리스도의 이름에 관한 기쁜 소식을 전하니, 남자나 여자나 다 그의 말을 믿고서 세례를 받았다.

12 But when they believed Philip as he preached the good news of the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women.



행 8:9-25 Acts 8:9-25

13 시몬도 믿게 되었고, 세례를 받은 뒤에 항상 빌립을 따라다녔는데, 그는 빌립이 표징과 큰 기적을 잇따라 행하는 것을 보면서 놀랐다.

13 Simon himself believed and was baptized. And he followed Philip everywhere, astonished by the great signs and miracles he saw.



행 8:9-25 Acts 8:9-25

14 사마리아 사람들이 하나님의 말씀을 받아들였다는 소식을 예루살렘에 있는 사도들이 듣고서, 베드로와 요한을 그들에게로 보냈다.

14 When the apostles in Jerusalem heard that Samaria had accepted the word of God, they sent Peter and John to them.



행 8:9-25 Acts 8:9-25

**15 두 사람은 내려가서, 사마리아
사람들이 성령을 받을 수 있게 하려고,
그들을 위하여 기도하였다**

**15 When they arrived, they prayed
for them that they might receive
the Holy Spirit,**



행 8:9-25 Acts 8:9-25

16 사마리아 사람들은 주 예수의 이름으로 세례만 받았을 뿐이요, 그들 가운데 아무에게도 아직 성령이 내리시지 않았던 것이었다.

16 because the Holy Spirit had not yet come upon any of them; they had simply been baptized into the name of the Lord Jesus.



행 8:9-25 Acts 8:9-25

17 그래서 베드로와 요한이 그들에게 손을 얹으니, 그들이 성령을 받았다.

17 Then Peter and John placed their hands on them, and they received the Holy Spirit.



행 8:9-25

Acts 8:9-25

18 시몬은 사도들이 손을 얹어서 성령을 받게 하는 것을 보고, 그들에게 돈을 내고서,

18 When Simon saw that the Spirit was given at the laying on of the apostles' hands, he offered them money



행 8:9-25 Acts 8:9-25

19 말하기를 "내가 손을 얹는 사람마다,
성령을 받도록 내게도 그런 권능을
주십시오" 하니,

19 and said, "Give me also this
ability so that everyone on whom I
lay my hands may receive the Holy
Spirit."



행 8:9-25 Acts 8:9-25

20 베드로가 그에게 말하였다. "그대가
하나님의 선물을 돈으로 사려고
생각하였으니, 그대는 그 돈과 함께 망할
것시오.

20 Peter answered: "May your money
perish with you, because you thought
you could buy the gift of God with
money!



행 8:9-25 Acts 8:9-25

21 그대는 하나님께서 보시기에 마음이
바르지 못하니, 우리의 일에 그대가 차지할
자리도 몫도 없소.

21 You have no part or share in this
ministry, because your heart is
not right before God.



행 8:9-25 Acts 8:9-25

22 그러므로 그대는 이 악한 생각을 회개하고, 주님께 기도하십시오. 그러면 행여나 그대는 그대 마음 속의 나쁜 생각을 용서받을 수 있을지도 모르오.

22 Repent of this wickedness and pray to the Lord. Perhaps he will forgive you for having such a thought in your heart.



행 8:9-25 Acts 8:9-25

23 내가 보니, 그대는 악의가 가득하며,
불의에 얽매여 있소."

23 For I see that you are full of
bitterness and captive to sin."



행 8:9-25 Acts 8:9-25

24 시몬이 대답하였다. "여러분들이 말한 것이 조금도 내게 미치지 않도록, 나를 위하여 주님께 기도해 주십시오."

24 Then Simon answered, "Pray to the Lord for me so that nothing you have said may happen to me."



행 8:9-25 Acts 8:9-25

25 이렇게 베드로와 요한은 주님의 말씀을 증언하여 말한 뒤에, 예루살렘으로 돌아가는 길에, 사마리아 사람의 여러 마을에 복음을 전하였다.

25 When they had testified and proclaimed the word of the Lord, Peter and John returned to Jerusalem, preaching the gospel in many Samaritan villages.

설교

“하나님의 선물” (The gift of God)



주님 품 안에서...
누구나 행복한 세상이었으면 좋겠습니다.

눅 Luke 9:51-53

**51 예수께서 하늘에 올라가실 날이
다 되었다. 그래서 예수께서는 예루
살렘에 가시기로 마음을 굳히시고**

**51 As the time approached
for him to be taken up to
heaven, Jesus resolutely set
out for Jerusalem.**

**52 심부름꾼들을 앞서 보내셨다.
그들이 길을 떠나서 예수를 모실 준
비를 하려고 사마리아 사람의 한 마
음에 들어갔다.**

**52 And he sent messengers
on ahead, who went into a
Samaritan village to get
things ready for him;**

**53 그러나 그 마을 사람들은 예수
수가 예루살렘으로 가시는 도중
이므로, 예수를 맞아들이지 않았
다.**

**53 but the people there
did not welcome him,
because he was heading
for Jerusalem.**

눅 Luke 9:54

**주님, 하늘에서 불이 내려와 그들
을 태워 버리라고 우리가 명령하
면 어떻겠습니까?**

**Lord, do you want us to call
fire down from heaven to
destroy them?**

선한 사마리아 사람
(눅 10:25-37)

사마리아 출신 문둥병자의 감사
(눅 17:16-19)

예수님의 “사마리아 사람” 오해
(요 8:48)

I. 하나님의 선물이 필요한 사 람들 (vv. 9-13)

시몬 (Shimeon의 헬라어 표기)

‘듣는 자’ , ‘순종’ 의 의미

그 성에 시몬이라는 사람이 있었는데, 그는 마술을 부려서 사마리아 사람들을 놀라게 하며, 스스로 큰 인물인 체하는 사람이었다.

9 Now for some time a man named Simon had practiced sorcery in the city and amazed all the people of Samaria. He boasted that he was someone great,

10 그래서 낮은 사람으로부터 높은 사람에게 이르기까지 모두 "이 사람이 야말로 이른바 하나님의 위대한 능력의 소유자이다" 하고 말하면서, 그를 따랐다.

10 and all the people, both high and low, gave him their attention and exclaimed, "This man is the divine power known as the Great Power."

11 사람들이 그를 따른 것은, 오랫동안 그가 마술로 그들을 놀라게 했기 때문이다.

11 They followed him because he had amazed them for a long time with his magic.

Simon Magus **마술사 시몬**

큰 자 – someone great

하나님의 위대한 능력의 소유자

출 7:10-12

10 모세와 아론은 바로에게 갔다. 그들은 주님께서서 분부하신 대로 하였다. 아론이 바로와 그의 신하들 앞에 자기의 지팡이를 던지니, 그것이 뱀이 되었다.

10 So Moses and Aaron went to Pharaoh and did just as the LORD commanded. Aaron threw his staff down in front of Pharaoh and his officials, and it became a snake.

11 이에 바로도 현인들과 요술가들을 불렀는데, 이집트의 마술사들도 자기들의 술법으로 그와 똑같이 하였다.

11 Pharaoh then summoned wise men and sorcerers, and the Egyptian magicians also did the same things by their secret arts :

12 그들이 각자 자기의 지팡이를 던지니, 그것들이 모두 뱀이 되었다. 그러나 아론의 지팡이가 그들의 지팡이를 삼켰다.

12 Each one threw down his staff and it became a snake. But Aaron's staff swallowed up their staffs.

심리상담사

SBS **11211**

정성호의 *가정의 아너칼럼*

힐링 포인트

‘내가 정말
미친 존재감일까?’
불안해요...

행 8:12-13

12 그런데 빌립이 하나님 나라와 예수 그리스도의 이름에 관한 기쁜 소식을 전하니, 남자나 여자나 다 그의 말을 믿고서 침례를 받았다.

12 But when they believed Philip as he preached the good news of the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women.

13 시몬도 믿게 되었고, 침례를 받은 뒤에 항상 빌립을 따라다녔는데, 그는 빌립이 표징과 큰 기적을 잇따라 행하는 것을 보면서 놀랐다.

13 Simon himself believed and was baptized. And he followed Philip everywhere, astonished by the great signs and miracles he saw.

II. 하나님의 선물에 대한 주권 (vv. 14-17)

14절

**사마리아 사람들이 하나님의 말씀을
받아들였다.**

**Samaria had accepted the
word of God.**

**행 8:16 사마리아 사람들은 주 예수
의 이름으로 침례만 받았을 뿐이요,
그들 가운데 아무에게도 아직 성령이
내리시지 않았던 것이었다.**

**Ac 8:16 because the Holy
Spirit had not yet come upon
any of them; they had simply
been baptized into the name of
the Lord Jesus.**

행 8:15 두 사람은 내려가서, 사마리아 사람들이 성령을 받을 수 있게 하려고, 그들을 위하여 기도하였다.

Ac 8:15 When they arrived, they prayed for them that they might receive the Holy Spirit,

행 8:17 그래서 베드로와 요한이 그들에게 손을 얹으니, 그들이 성령을 받았다.

Ac 8:17 Then Peter and John placed their hands on them, and they received the Holy Spirit.

III. 돈으로 살 수 없는 하나님 의 선물(vv. 18-25)

18-19절

시몬은 사도들이 손을 얹어서 성령을 받게 하는 것을 보고, 그들에게 돈을 내고서, 말하기를 "내가 손을 얹는 사람마다, 성령을 받도록 내게도 그런 권능을 주십시오" 하니,

When Simon saw that the Spirit was given at the laying on of the apostles' hands, he offered them money and said, "Give me also this ability so that everyone on whom I lay my hands may receive the Holy Spirit."

**행 8:20 ... "그대가 하나님의 선물을
돈으로 사려고 생각하였으니, 그대는
그 돈과 함께 망할 것이오.**

**Ac 8:20 ... "May your money
perish with you, because you
thought you could buy the gift
of God with money!**

**행 8:21 그대는 하나님께서 보시기에
마음이 바르지 못하니, 우리의 일에
그대가 차지할 자리도 몫도 없소.**

**Ac 8:21 You have no part or
share in this ministry,
because your heart is not
right before God.**

Simony

성직매매

22-23절

그러므로 그대는 이 악한 생각을 회개하고, 주님께 기도하십시오. 그러면 행여나 그대는 그대 마음 속의 나쁜 생각을 용서받을 수 있을지도 모르오. 내가 보니, 그대는 악의가 가득하며, 불의에 얽매어 있소.

Repent of this wickedness and pray to the Lord. Perhaps he will forgive you for having such a thought in your heart. For I see that you are full of bitterness and captive to sin.

**행 8:16 사마리아 사람들은 주 예수
의 이름으로 침례만 받았을 뿐이요,
그들 가운데 아무에게도 아직 성령이
내리시지 않았던 것이었다.**

**Ac 8:16 because the Holy
Spirit had not yet come upon
any of them; they had simply
been baptized into the name of
the Lord Jesus.**

**행 8:16 사마리아 사람들은 주 예수
의 이름으로 침례만 받았을 뿐이요,
그들 가운데 아무에게도 아직 성령이
내리시지 않았던 것이었다.**

**Ac 8:16 because the Holy
Spirit had not yet come upon
any of them; they had simply
been baptized into the name of
the Lord Jesus.**

24절

시몬이 대답하였다. "여러분들이 말한 것이 조금도 내게 미치지 않도록, 나를 위하여 주님께 기도해 주십시오. "

Then Simon answered, "Pray to the Lord for me so that nothing you have said may happen to me."

25절

이렇게 베드로와 요한은 주님의 말씀을 증언하여 말한 뒤에, 예루살렘으로 돌아가는 길에, 사마리아 사람의 여러 마을에 복음을 전하였다.

When they had testified and proclaimed the word of the Lord, Peter and John returned to Jerusalem, preaching the gospel in many Samaritan villages.